

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年六月十六日

大漢報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY JUNE 16th 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 82 (號二八第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(一期星)號十六百二第信報本

夏歷歲次己未五月二十日

本報爲加國致公堂之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟運來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到則郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠。及美國。檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。二個月一元二毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜外。每日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

域壇總堂催收捐款

敬啟者本總堂前爲籌贖公產事發簿籌捐於七年十二月廿一號經償還第一期今年四月一號償還第二期曾登報通告諒諸君覽惟第三期訂於七月一號計本息銀七千之譜事關公產重要均藉各手足加意贊助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達俾全體咸知專此統候

八年 四月十六日 域壇致公總堂啓

譯論

留英學界全體敬告中國父老

息內訌禦外侮

自胡運告終。亂政失勢。同人等遠處海外。引領東嚮。以爲黃炎有靈。四萬萬華胄從此有昭蘇之望。而東方古國亦得揚眉吐氣。與西方所謂文明新國者並駕齊驅。此非惟祖國之幸抑亦人道之福也。乃革命以至於今八年。憲政之頒布未聞。內亂之頻興無已。婦孺流離於兵革。軍權日喪於強鄰。數年之間稱尊者兩起。而罪魁之誅戮不聞。自主者遍海內。而綏撫之方莫定。印度波蘭。禍。直須時耳。海內外及今追悔前非。各降志一心。共匡國難。猶恐不及。乃聞諸道路。奸人策士。猶復紛紛陳說。謀破壞南北之和議。力不足而藉資世讐之東鄰。同人等遠懷猶太民族之失國。近觀埃及印及之淪亡。欲不言而不得。故敢爲諸父老泣涕陳之。

易曰。其亡其亡。繫於苞桑。中國地位。自外交方面觀之。危莫危於今日。五十年以還瓜分之警告迭聞。且瓜分之提議亦常有。然列強相視。但日肆憑凌而卒莫能發難。非畏吾國之力。顧後禍而莫肯爲也。乃列強(一)細於均勢。(二)歐美士夫因崇拜中國古代文明。而對於中國前途抱樂觀者。猶大有人。細於均勢。而各莫肯相下。故政府對於中國之瓜分。猶不能不慎重以將事。而今日則何如者。

自歐戰開始。而均勢之力不及於東方。故日本伸其蠶食鯨吞之力。由滿蒙而趨山東福建及楊子江流域。今歐戰告終。俄德現時不敢問鼎東方。此自中國之幸。然同時東方均勢之局面。消歸烏有。列強中不贊同對於中國爲政治之侵略者。惟一美國。而於國交上。能爲中國畧伸公道者。亦惟一矣。然美於中國。遠隔重洋。有鞭長莫及之勢。且美南有墨西哥之禍。近復預聞歐亞變政。鮮暇東顧。加以其外交政策。素以不與聞他國事爲的。其實際不能助我抗他國也明甚。歐洲大國英爲最強。且於我國商務。佔有極大利益。中國爲他國。所有固非英人。

四亞輪船公司

雲高華	永生號	由雲城	至香港	船位價目	歐洲皇后	日本皇后	滿提高	頭等	二等	三等	大船	上開價目	域多利	信源號
代理人	葉生	船位價目	滿提高	一百九十	五元	一百元	五十五元	六十元	八十元	一百元	六十元	戰稅另外	代理人	李毓坤

最近由此開赴日本上海香港等處船期列後

▲俄國皇后 六月十二
▲日本皇后 五月廿九
▲亞洲皇后 七月十號
▲滿提高 六月廿六

諸君惠顧懇請移玉至代理人處面商一切可也

東亞總司理司徒施謹佈

駐任信通施德司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務華
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pende 1, F.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

啓者本號設在雲高華埠打東街門牌五百一十四號專辦唐山油糖米茶各江海味雜貨井置有加工土產專賣加士糖及各種俱全罐裝火水散沽火水發客如蒙光顧取價從廉以圖久遠交易此佈

辦蘇杭綢緞各等銅鐵廚房用品農具器具各色漆油鐘錶箱櫃雨衣漆靴一切俱全諸君光顧格外克己

▲喊線(詩磨)四〇六八

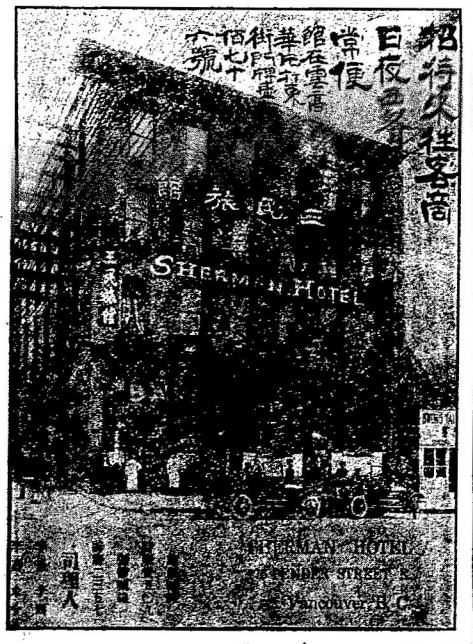
民國八年五月日司理人黃信華謹啓

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜

庵不龍羅公司謹啓



委路慎大靴舖

▲代售李高號男靴

易着 合脚 好樣

人皆悅待 實料 新式

久已馳名 不論大小

男女日用各靴皆備

定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

Check Sai 904 Grant Ave., San Francisco, Cal. U A.S

又有橫渡大西洋之飛機

十四日聖約翰電。英國大佐亞爾哥克及美國中尉布爾所駕駛之威克維美式飛機。早已在此間乘機飛渡大西洋。欲博得倫敦郵報之獎金五萬元。於今日午後四時十五分(克倫維克時刻)始起程飛渡大西洋。直達愛爾蘭云。

本埠新聞

大罷工情形十二誌

據詩亞公司總理彼得氏。接到本省汽車工人聯會代表消息。據稱該會工人等。謹守合約。不表同情於罷工等語。是以在本省內汽車之來往。可無阻滯。至本市電話業。因有大部分工人罷工之故。電話之通傳。未免梗塞。惟近兩日來該公司司理人等。竭力維持。今雖較前通暢。話亦可通傳矣。但工人猶未收效。各用戶等仍要諒情。凡非關於重要之事。請勿用之。而公民聯會。因鑒於電話業之情形。特於日前上午。派電話專家拾二名。協助其進行。聞下午再派十二名。使其幫忙一切云。

消防隊聯會。於前日在工會聚會。聞為討論平常事故。并非關於罷工問題。

公民聯會招收會員。其成績頗佳。入會者甚為踴躍。絡繹不絕。

加拿大笠巴打姆汽船公司貨船美威利打姆號。泊於大北公司碼頭。昨已招募顯當義務之公民。將該品貨物卸卸。詩亞公司輪船片些士亞利士號。於前晚已開赴士吉威。至大北公司之汽船。亦於今晚開赴片士魯拔埠。

坎屬工程學會駐支部。於昨晚聚會。將近日罷工情形討論。會通過議案。咸反對此次之罷工。并謂此次之罷工。對於工人之利益及丁黨之主義。大相違背。是以該會之會員。願相當義務。凡當道有用其進行各項公益之事。必出而擔當。以期保護市民之生命與糧食之供給。

昨日下午。丁黨某首領。假座昇平戲院演說。中西人士到場聽講者極眾。座無虛設。據該首領之發揮。其大致欲聯絡工人。無分種界。務達此次之目的而後已云。

太陽報停版之原因

本埠太陽報。因印刷工人罷工之故。乃於昨禮拜六日停版。蓋此次之爭執。已醞釀數日於茲矣。前數日該報業經通告。謂印刷工人聯會。決議關於罷工之新聞。要該工人聯會檢查後。方准刊出。惟太陽報不甘其壓制。寧願停版。亦不受其檢查。及後該會收回成命。迨至昨禮拜三日。該工會再行聚會。又將此問題提議。咸謂要執行前議。又因該報若有論說。論及此次之罷工。其大致謂此次之罷工。絕無價值之可言。徒耗其寶貴之光陰。及阻滯工務之進行而已。欲效俄之過激派以圖改革。惟在坎屬。斷不能行之。祇多一番之擾攘。其此次之夢想。有如小兒之刀頑。握拳擊壁。自負痛楚。於事則無補也。至於對於東主向立之合約。亦破壞殆盡矣。(下略)又謂此次之風潮。其有無激變。不能預決。惟無論如何。吾人必當反對之。以消滅淨盡而後已云云。該報因著

此篇論文。其工人等大不滿意。均不肯為其排版。故該報寧願停版以對付之云。

犯安息日之訟案

華人名三保(譯音)向在十的廠附近某園操業。因前曾於星期日在園操作之故。被控以犯安息日例。曾由衙門判決罰款十元。惟被告不服。乃翻案上控。昨在大衙門。據被告律師辯稱。根據卑詩省遵守安息日例。凡農夫之操作不在例內。而坎屬安息日例。不附屬於省例內。且二保之操作。又非為受僱者。蓋該園為伊之合併。意。伊亦為股東之一份子云云。惟顧問員勿倫氏駁論。謂三保有犯安息日例。又謂華人農家。往往於星期日亦在園操作。惟白人則否云云。裁判官聆兩方駁論。則曰法律之立。無論其為何種人。均要遵守。今當研究法律之屬實與否。是堂訊後。乃將案延候再訊。

都緬賓餐館被劫

片打街都緬賓餐館西餐館。是我僑界中之所創者。不料於昨朝晨兩點鐘。被一西匪闖入。將銀櫃內之黃白物約八十餘元。悉數劫去。聞該匪闖入時。手持一硬物。有似木屑。向櫃面連拍數下。而該館之侍役。竟不覺其勢兇猛。不敢上前擒之。匪見得手。一脚踢開入櫃內之小門。扯開銀箱。盡括殆盡。而其侍役始執一圓鏡。以鏡面向該匪之頭部擊下。祇擊落匪之帽子。匪於是奪門而出。該侍役尾追之。匪由該館對面之曠地。走向南橋下而去。該侍役追至此處。見昏暗異常。恐遭匪之毒手。是以止步。又聞當時有僑胞數人。在處食餐。聞叫喊聲。均倉皇失色。奔入廚房。而廚房之廚夫等。亦靜立於廚中。面面相覷。均不敢出與匪敵。手匪去後。徒呼荷荷云。

幸未傷人

昨星期日下午二時。有西人乘一腳車。由上海街而出。後有汽車飛馳而至。該腳車躲避不及。被後推翻。當時該腳車後輪捲折。不能駕乘。惟不至傷及人命。亦云幸矣。聞車後輪捲折。不能駕乘。惟不至傷及人命。亦云幸矣。

衙案瑣聞

西人捷臣氏。日前被偵探拘去。控以行騙案。聞被告於日前會以假銀票數張圖騙。前日堂訊。被告直認不諱。謂曾用此法。由水陸軍同兵聯會。騙得銀二十七元云云。堂訊後。官判將案延候禮拜二日。乃定以相當之警懲。聞被告尚有大宗騙案被控。中有由某氏騙得銀九元云云。

加屬新聞

溫地辟大罷工十四誌

溫地辟十四日電云。汽車工人聯會。於日前雖議案通過。同罷工。惟以是日情形而觀。罷工者僅屬少數。除溫地辟橫過大陸汽車外。其餘各汽車均照常開行。該罷工者歇業後。即以新者充當。據汽車公司人員所稱。汽車開行月無阻誤云。

工商銀行是日(每百)八十六元

加拿大陳穎川總堂職員

- 正總理 宜耀
- 副總理 德宗
- 正財政 謀理
- 副財政 鉅
- 正書記 心存
- 副書記 直華
- 交際員 壯典
- 幹事員 祥積
- 理數員 明雁
- 核數員 炎嵩
- 名譽評議長 道之
- 評議員 象祖
- 社和 社朝
- 阜源 群燕
- 成益

工商銀行股名第一回佈告

- ▲董事 李常炳 二百股 黃紀儒 四十股 吳樹坤
- ▲董事 鄭忠儒 鄭澤揚 李禮耕 李奉池 黃英
- ▲董事 以上各二十股 鄭德裔 鄭俊生 鄭尚享(旁火)
- ▲董事 吳清聲 鮑 鉅 潘俠魂 以上各十股
- ▲董事 李國初 以上各九股 梁毅生 黃劍傳 各二股
- ▲董事 李常立 四十股 李初華 李登暢 李發宏
- ▲董事 以上各式十股 關定洽 黃育世 梁有安
- ▲董事 黃相傳 李純聖 上各十股 司徒俊兒 十五股
- ▲董事 黃世質 李其炳 各五股
- ▲董事 黃子珊 一百股 梁軒四 拾股 梁瑞 二十股
- ▲董事 梁修業 二十股 陳嵩 李培各一十股
- ▲董事 笠巴士 黃恭錦 黃祥樂 馬思修 李悅各二十股
- ▲董事 黃瑞賢 黃敬修 劉宗堯 許禮嚴 岑華女
- ▲董事 李傳來 李壽南 李紹祖 李國南 各拾股 高鏡倫 五股
- ▲董事 黃廷續 馬退各四股 馬錦光 二股

本行收買政府公債如意者函詢或面商

Mr. Tiennuk Lin Merchants Bank of Canada, Hastings Street, VANCOUVER, B. C.

坎拿大總工會佈告

啓者本工會因鑒于世界之趨勢。謀進工人利益起見。不分種界。凡作工者。應當聯絡感情。免受資本家壓制。達我平民生活。故本工會各處。宜謀統一之策。無論某種人。皆以平等之利益。均沾他日。東主若有野心。發現虐待工人者。一經探悉。本工會必然與之交涉。以獲最後勝利。也然東主之居留本國。充當各項職業者。因缺乏團體之故。而勢力隨之懦弱。以致受東主之殘酷。今倡議工界統一。以籌對待之法。現日本人已有多數加入。並希冀華僑諸君速加入會。共圖進行。勿失此優也。先權利。

近因罷工事。凡我華僑諸君。務宜堅持到底。本黨定能担任諸君復回原職。及使東主依照本黨例。給回所欠之工金。惟資本家如到華商各處。請人以代罷工者。幸勿前往。以免破壞大局。俾我工界得遂要求。早日解決。為盼。

W. Chee-Wai Delegate of B. C. Loggers Union

致公總堂復委遊埠籌捐員

啓者本總堂為籌賑公產事。經進行有日。曾派出遊埠勸捐員。從本省各埠勸捐。所獲成績。甚佳。已將捐項。償還逾半。因未克奏全功。故復委馬君廷遠。及林君立榮。歐君清湖。游遍坎屬。勸我洪門人士。勸募所到各埠。希為接洽。茲將委任執照。呈奉。俾我旅坎會員。一體知悉。此告。

坎拿大城多利致公總堂。為發給執照事。照得本總堂。為收贖公產。前經發給各埠分堂。勸捐。惟茲事體。大須合力。方能易舉。曾集議通過。委馬君廷遠。林君立榮。歐君清湖。為坎屬遊埠籌捐員。至該員。經過諸埠。仰我同人。妥為接洽。并其誠誠。協助。厚集鉅款。收全功。須主執照者。右仰。

籌捐員馬君廷遠 林君立榮 歐君清湖 收執



歐君清湖 林君立榮 像 像 像

中華會館啟事

新會宋潮君前抱厭世主義。遺命于其遺產。內撥交本會。館太平醫院。經費銀二百元。昨日經由其姪宋德君。依其遺囑。交到本董事部。收領。即此一端。足徵宋潮君生前。急公好義。仁愛物之心。亦可想見。其為人矣。專此道謝。以表幽允。

台山太塘市保安堂廣告

啓者本堂專辦參茸藥業。理郵政匯兌。歷有年。快捷妥當。屢蒙各界推許。如有兄弟親朋。賜顧。請往。住址。寄付。自然無誤。Bo On Tong Post Office Tai Tong Station, Toi Shan, Canton China, 廣東台邑 太塘市保安堂啓

域埠至德堂催收緣部啟事

啓者本堂茲為收贖實業事。附設三德堂。百子會。經于本年正月。發部。與及收股。銀同時。訂定十二月一號。為償還期。事關實業。均賴各。昆仲。加意認股。收完全之效。既認股者。即將股銀。寄交。貯庫。庫員。收如未認股者。抑祈。鼎力。認股。早日。將款。歸來。得以。應期。償還。實為。企禱。肅此。并請。鑒安。民國八年 六月吉日 加拿大城多利至德堂啓

衛安氏

此藥專治火燒傷燙傷流火傷流油傷
視水傷喉水傷九廣火傷火傷
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界五
最大名家之醫生所製天下無
雙之功效也

每樽定價壹元 衛安氏啟

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
魯埃倫同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

廣永生號廣告

舖穀麥草麥人唐

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號設在緬街 八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎

再者本號常有
各名魚頭呢發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
親臨本號或
函取立即應命
(電話三三零)

雲高華埠 廣永生主人啟

功同良相

伍君先生嶺南之儒醫也向在羊垣懸壺已久所有內外全
科以及花柳雜症經伍君調治者莫不立奏奇效內傷尤為妙
手今來遊此地予等目擊伍君醫術之神速用特為之表薦一
以闡揚伍君之功俾患病者知所嚮往

另有膏丹丸散吐血咳嗽喉痛諸症最合外埠可將病狀明白
賜下自然按症發藥

伍君現寓金化街門牌三百四十號

介紹人李希賢 謝汝振 伍嵩
李崇備 梁祖銑 同誌
李珠明 梁金田

利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER 溫哥華

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰利客棧在雲高華埠打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火
燈每房均備傢私合用得宜床褥錦繡手巾面
盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎
呼安當諸君實房無論按日或按禮拜或按月
計任其便皆能相就取價從廉乃利便同體
起見仰祈留意為盼

▲電話一八九五
司事人江贊祐啟

利域同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月一日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

旅館路資從

告廣織組新從
LOYAL HOTEL
258 Pender St. East

啓者本號為最大旅館便利同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有房百數十間各房均
水電隨時通達天時寒暑均合衛生不論長
期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙
棄本主人不勝歡迎接洽

▲片打街門牌二百五十八號
▲電話(矢磨) 二九二六 29260

司理人 李樂 李錦全啓

靴名云決

GOODWIN'S

新式文雅合
脚係名巷怕
黎市請來賜
顧實價不二

The Goodwin Shoe Co.
119 Hastings St. E.
Phone Sey. 4696
Vancouver, B. C.

萬壽膏

此膏專治一切瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、湯火灼傷、刀傷出血、止血生肌、消腫止痛、功效如神。凡患此症者，請速購用，以免後患。每盒五元。

廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

▲坎屬代理處列左

Kaysang Co., 843 Clay St. S. F. CAL. 奇生行大藥房

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往片打東街七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號藥丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能從廉

▲電話 (詩吟) 二一六六零

▲廣興祥同人關耀崇啓

▲炳坤氏先生寓內



源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗油糖荳等各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花籃綢緞中西書籍什貨什地地道藥材馳名丸散諸君光顧請至本號面議或函購無誤

▲舖在片打街門牌七十七號

(誠錄詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞在國外者甚多，因交通不便，匯款回國，往往感到困難。本號特設匯兌部，辦理各項匯兌業務，手續簡便，匯款迅速，且匯率優厚，實為僑胞回國之良伴。如有需要，請隨時垂詢，定當竭誠服務。

▲本號常有大小金銀首飾，歡迎參觀選購。

▲本號設有信託部，辦理各項信託業務，信譽昭著，手續完善。

▲本號設有保險部，辦理各項保險業務，保費低廉，賠償迅速。

▲本號設有倉庫，代客儲存貨物，保管嚴密，收費低廉。

▲本號設有運輸部，辦理各項運輸業務，快捷可靠，收費合理。

▲本號設有信託部，辦理各項信託業務，信譽昭著，手續完善。

▲本號設有保險部，辦理各項保險業務，保費低廉，賠償迅速。

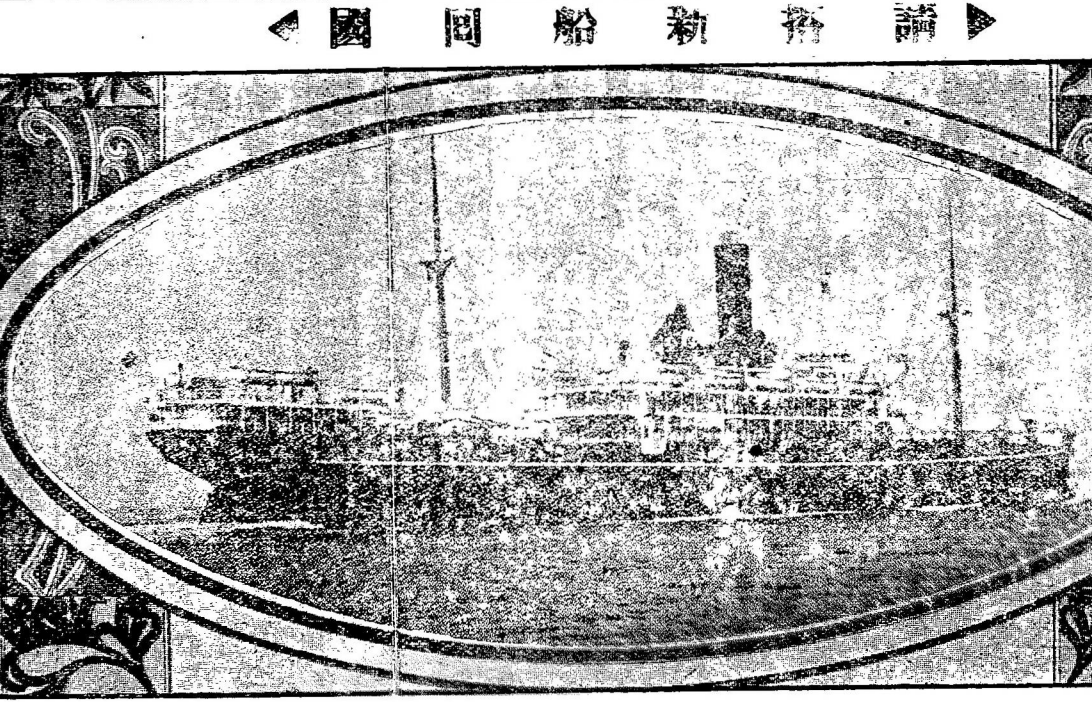
▲本號設有倉庫，代客儲存貨物，保管嚴密，收費低廉。

▲本號設有運輸部，辦理各項運輸業務，快捷可靠，收費合理。

各代城致公總堂
理多英昌隆
埠人二致公堂

溫致公堂
古同安棧李
化利源號李
舍萬福同陳
安昌隆陳
路安昌隆陳

Yusen Kaisha S. S. Co.
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.



▲民國七年由城埠開行新船期

鹿島丸 三月廿二日
香取丸 五月九日
鹿島丸 六月二日
香取丸 六月十九日
鹿島丸 七月十二日

每兩禮拜一水由城埠開行香港

▲鴻元公司自種鮮明瓜菜發行

本公司設在城多厘埠已歷數十年自種鮮明瓜菜發行，品質優良，價格公道，歡迎各界光顧。

▲代理各處園莊買賣菜子菜瓜菜安富無誤，貴客光顧，格外歡迎，希留心惠顧是荷。

城多厘鴻元公司謹佈

Hong Yuen & Co. 1702 Quadra St.
P. O. Box 327 Victoria, B. C. Canada.

仁和公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號，專辦各項法律事務，包括合約、遺囑、遺產、訴訟等，收費低廉，服務周到。

▲陳其勝先生

樓上客棧 承接各項商業往來如蒙光顧，請至本樓洽談，定當竭誠服務。

▲咸水埠陳宗陳江陳啟

本號專辦唐山什貨藥材中西飲食柴炭等各項，貨真價實，童叟無欺，歡迎各界光顧。

正脾胆

海狗鞭 鹿胎膠 鹿胎丸 鹿胎膏 鹿胎丹 鹿胎散 鹿胎茶 鹿胎酒 鹿胎糖 鹿胎蜜 鹿胎油 鹿胎粉 鹿胎膏 鹿胎丹 鹿胎散 鹿胎茶 鹿胎酒 鹿胎糖 鹿胎蜜 鹿胎油 鹿胎粉

▲參茸玉桂藥材

本藥材行專辦各項名貴藥材，如參、茸、玉、桂等，品質純正，價格公道，歡迎各界光顧。

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
Vancouver, B.C.

▲參茸玉桂藥材

本藥材行專辦各項名貴藥材，如參、茸、玉、桂等，品質純正，價格公道，歡迎各界光顧。

宜耀公司

啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋襪襪舖並奇花尸西福食雜貨店至今合為一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛擰結大襪毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚等吧大小雨襪各款膠鞋膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香齋日用福食物美價廉久為貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襪每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上

一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛
四磅庄番鹹每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日 宜耀公司 啓

法報評論膠州歸日問題

西報評學界怒潮

▲商會幾視若無事

立學堂校長雷休授胞弟雷夢熊啓

(電話) 詰座 四零九

1

三才圖會卷之六

◎有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬 該麻包極宜于裝載 薯仔麥穀等物取價格外相宜如蒙華友 顧請到後列地點選 擇可也

本公司設在緬街門牌一零二九號即天寅車站對面
電話(失收) 四五零四

The Western Junk Co. cposit Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

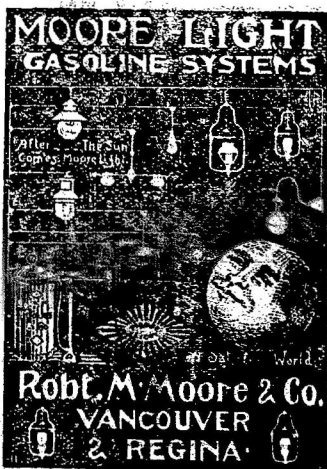
威士頓公司謹啓

新圖軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



處信通
Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B. C.



本堂生精究醫學以扶危救急爲宗旨...
兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈專城多利埠天生堂

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯陽久服凡男子體虛腎弱服之定奏神效

- ▲夜夢遺精丸每盒五元
- ▲久年虛濁固腎丸每盒五元
- ▲白濁利毒散每包二元
- ▲花柳扶元搜毒丸每盒四元
- ▲瘡科消腫拔毒膏每盒貳元
- ▲化痰止咳丸每樽一元
- ▲疳疔損爛生肌膏每盒三元
- ▲珠珀生肌散每盒貳元
- ▲立止肚痛散每包二元

本醫館設在加拿大英屬卑詩省東街二一號門牌開張以來蒙各界人士垂青不勝感荷...
Chu Lai Bun 20 Patten Street VANCOUVER B. C. Canada.

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲南華陽縣廣濟堂四號門牌開張今辦到各省正地 道上等藥材正式參茸下桂各藥...
本堂主人啓



本醫生研究外科經驗多年向在祖國懸壺治症速效內地人 士固所共悉無容贅述...
專醫跌打損傷 刀傷炮傷 燙火損傷 外科雜症

恭頌大國手
啓者弟日前向石腦下生瘡兩個屢請中西名醫調治都保技 窮罔效...
恭頌林卿臣先生外科聖手

恭頌林卿臣先生外科聖手
啓者予肩背痛如刀刺辛苦異常經有數月依然痛苦凡 各工業不能操作...
恭頌林卿臣先生外科聖手

林卿臣先生善治刀傷
啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎 斷斷即求 林卿臣先生調治...
Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

●有病不妨問老曹

啓者弟前三年起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫 治之...
曹方外內

洋煙累我 後感醫恩
啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二 層...
曹方外內

恭頌曹統新先生醫精內外
啓者弟晚間咳嗽逆下有聲向以爲閒至今右脚腫大痛徹 上徹下不能起...
曹方外內

幾乎一足
曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫 包理三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪...
曹方外內

感謝曹統新先生醫骨之妙
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木 在地橫架其足于左脚大骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹 統新先生到先灌洗止痛散隨打湯劑外敷敷藥計醫半月...
曹方外內

新統曹 脈方外內
包醫跌打 刀傷 燙火 瘡毒 疔瘡 癰疽 痔瘡 內外痔瘡 內外痔瘡 內外痔瘡

同和話機 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

菁荳製豆腐
最可用
頂靚冬菇

張郁祖傳內外方脈癰疽瘋癩癰瘰癧脹風癰疫症奇難雜症
醫學研究學卅餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心揣摩其中金匱要略尤爲熟讀誠可
濟世之慈航救時之寶筏者也本醫士業已在本埠惠善堂設所醫各症收效如神中西人士
均稱良醫也 診費極下 帶友來診者九折見山長客惠賜者全正不能備述治參夫手詩誌

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用
至今已有船名西其立乎定期于七月
十号啓行允准接載客位自後本公司
輪船照續接載各寶貴客旋東祖
國者請移玉至代理人處察帶安
代理人 馬進 馬駿 啓
啓者本店開設在卡路街今遷至片打
街東端南向門牌一百三十七號即名
利各棧樓下如各埠親友留心尤願者
祈照下列住址無異線賊仍舊
均安棧啓

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各款烟仔烟帶各江雜貨送禮奢餽糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣本店在非市卡街橫巷門牌二號開張

▲(電話三三九) (信箱一一四二)

此藥如神效每盒二元 每料四元
秘製如神效光明眼痛藥水
秘製神效光明眼痛藥水

安寧寧神清魂丸 每盒銀一元 興陽助戰貼膏(通背不倒) 每盒銀一元二五

目製八寶光明上眼藥每樽壹 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一二五

立止吐血衄血便血藥散每盒壹 奇妙壯腎丸(功同再造優優大鏡) 每盒銀四

審茸接骨四靈集 每盒銀五元 漆膠造血丸 力能振換堅軀中洗 每盒銀五

濟國教愈癰疔甘露油(起死回生全活良藥) 每樽一元 半打五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒莖便毒五痔瘡七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功
廿點鐘久止止痛收效最速此丸出世花柳滑滯掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒
皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病易醫養成大病謹此忠告

○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰補和和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞工作苦及思慮太過虧耗
腦髓發動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓
竭遺精耳鳴腰酸重慶近察絕漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癩病
世名醫十難救一此症於美洲發見尤甚可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之
更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

七日包愈脚痛風濕骨痛	每帖銀二角五分
宿娼預服犀角麝香丸	每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水	每樽二角六分 每打二元六角
壯陽探戰忍精丸	每料銀一元 每盒銀一元
種子揭被香丸	每盒銀三錢 每料銀三錢
統治遠年花柳入骨搜毒丸	每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸	每料銀三元 每盒銀三元
立止遠年虛濁補髓養後丸	每料銀五元 每盒銀五元
久戰快活丸	每盒銀三元五毛
久合致大丸	每盒銀三元五毛
五消瘰癧瘰癧金散	每盒銀四元
笑露洋散	每盒銀一元五毛
浸紅白痢症散	每樽銀一元五
白濁可醫淋紅散	每盒銀二元
通大便閉結和中養血水	每瓶銀一元
治外感頭暈身熱萬應散	每盒銀五毛十盒銀四元
經臨跌打去瘀生肌獨聖散	每料銀二元三料五
止痛牙痛白濁胆汁口萬應膏	每盒銀三元五
不夜天久戰丸	每盒銀三元五
積年疔墜惡毒一掃光丸	每料銀三元 每盒銀三元
立止小腸疝氣攻心丸	每盒銀五元
龍涎香化痰止咳丸	每盒銀三錢 每料銀三錢
久戰五鞭發力丸	每盒銀六錢 每料銀六錢
婦科通經種子毓麟丸	每盒銀九錢 每料銀九錢
魚口橫弦已潰去腐生肌	每料銀五角 每盒銀五角
包愈疔花柳珊瑚珠藥粉	每料銀五角 每盒銀五角

(製) (精) (春) (元) (蔡) (生) (業) (畢) (等) (堂) (選) (考)

強種自來精

本醫生不惜重資致送寶靈藥參把鹿茸製造特色強種自來精專治男婦精血不足不孕等症
 精虛體倦陽事不舉服於嗣續女血少陰虧子宮冰冷生機自發不能受孕速服此藥
 諸病如法飲之下元溫暖腎氣復元努力做張偉大加倍強健健兒呱呱而鳴
 十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱步履
 精靡腰膝軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精造
 血調經肥胞其有功於衆庶茲生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖水久垂
 是荷

定價
 每一樽銀二元五
 每三樽銀六大元
 發客另議

(郵費另加)
 美國每樽加十担貳毛貳
 外國每樽加十担貳毛四

一索得男

參茸三鞭補腎丸 全料四十元 小半料十五元
 龜鹿二仙固真丸 全料三十元 小半料十五元
 有夢遺精固本丸 每盒銀一元 扶正固本丸
 無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀三元 養腎補腎丸
 加料揭被合歡膏 每盒銀五元 無效不取

總發行所
 HOO WING HERB CO.
 926 FILMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處
 SON LOY
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處
 ON SING
 947 GRANT AVE.

整元春應馬念花柳丸散廣告

客發桂玉上并 參人正號頭有辦自
埠華高云

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科
瘡癰諸班奇難雜症

花柳

（處信通）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

遷寓片打直街第一百零五號

華英客棧第九號房

開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啟

▲**醫儒**
盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘謹

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古啤埠經歷有年今遷往廣市
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭絲
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
 Sey. 4385 1 Pender St. W.
 Vancouver B. C.



本號專造各款
 頂靚皮鞋工精
 料真比美於西
 人製造之工料
 穿售各款總時
 合脚靚皮鞋
 修整舊靴有絨
 索衣襪香輪皮
 急袋等雜貨
 意光顧在片打
 街門牌一號

英昌隆
 Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 P.O.B. 514 Victoria B.C.
 啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
 從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆
 司事人啓
 李進

本藥房在漢口金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取酌定當從速訂葯付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸	每樽五元	○補腎壯陽丸	每樽五元
○壯陽長大丸	每樽五元	○參茸壯血丸	每樽五元
○腎虧補血丸	每樽五元	○夜夢遺精丸	每樽五元
○內傷吐血丸	每樽五元	○化痰止咳丸	每樽二元
○風濕骨痛丸	每樽貳元	○皮膚止癢膏	每盒貳元
○拔毒生肌膏	每盒貳元	○拔毒痔漏膏	每盒二元
○脚氣腫痛丸	每樽五元	○花柳白濁丸	每樽二元
○花柳餘毒丸	每樽五元	○花柳骨痛丸	每樽五元
○花柳疔毒丸	每樽五元	○花柳解毒散	每料五元
○立止肚痛丸	每樽二元	○立止頭痛丸	每樽二元
○立止心痛丸	每樽二元	○立止暈浪丸	每樽二元
○立止勾虫丸	每樽二元	○大便秘下丸	每樽二元
○哮喘蝦氣丸	每樽二元	○小腸氣痛丸	每樽二元
○開胃化滯丸	每樽二元	○斷根臭狐丸	每樽二元
○止流虛瀉丸	每樽五元	○跌打刀傷散	每盒五元
○眼科萬應丸	每樽二元	○萬應膏藥	每張五毛
○婦科調經丸	每個一元	○參茸戒煙丸	每樽二元
○立止發冷丸	每樽二元	○立止鼻血丸	每樽二元
○撞紅消毒丸	每樽二元	○人參大蛤蚧茶包	每包二元
○人參十全大補茶	每包二元	○人參鹿茸大補茶	每包二元
○雙料牛補清茶	每包一元正	○參茸武溪茶	每包二元
○廿年膏清遠茶	一磅一元	○參茸補血氣浸酒	藥料十元

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一罇服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以為報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲名醫妙葯 立見全愈

▲醫花柳症 天下無雙

聖者前藥花○白濁之症遇身疔毒遇身癢痕○肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○鮮毒丸壹鐸服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

壯陽長大丸 眞係有功效

古巴灣城新會蔣東生啓

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發射以來穢事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

▲ 址 住 信 通 ▲
WING FAT

金山大埠新甯黃飛虎頌

華埠 樓酒南嶺 雲高
Leng Nam Chop House
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本樓開設在雲埠片打東街
門牌八十八號包辦酒席日
夜茶點僑胞光顧一律歡迎

▲電話 (矢毛) 2282 - 26040

總理 朱廣煒
司理 黃仲華 李子敬 啟
朱明章 關基

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings Street West
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本商店總公司在舍路支店分設打金馬碌端日
本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精
價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者
心滿意足爲止

古屋商店謹啟

溫哥華埠支店在喜士
定街西四十六號電話（試應）二九三三
貳九三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

豆腐豆 銀魚干 豉油
柴魚 尤魚 蓮藕干
魚仔干 桶蕎題 罐頭包魚
罐頭竹筍 古屋商店謹啟

利 照 恒 恒
HUNG LEE & CO.
o. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜果各樣罐頭等項發客
刻以自釐米豬宰製臘腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲城線詩磨四〇五三

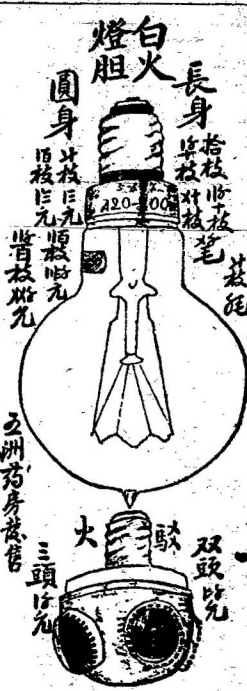
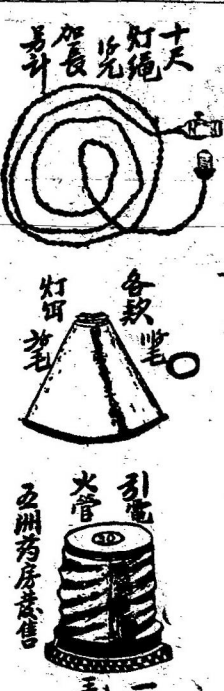
司理人鄭華照謹啓

欲保家鄉者 注意
有礮樓者 更注意



礮電射猛樓礮
元拾七銀盞每
(備齊具器電乾)

HONG WO. & CO. Steveston B. C.
市姊廠埠同和號啓



黃魚肝油 補氣補血
 暖胃消食 鮮湯生津
 潤肺壯顏 化痰止咳
 滋陰益腎 壯筋活絡
 凡做飯礙食 傷胃生痰
 呼吸不入 肺管口乾 喉痛
 及做衣裳 館工洗水 射水
 多受風寒 大渴 腳背痠痛
 多服此藥 可免此患
 補腦水 易治
 腦力虧弱
 頭暈眼花
 手腳麻痺
 花柳不寧
 思想不清
 腎虛事淡
 腰膝耳聾
 夜多小便
 操持之力
 操作過勞
 Engchow Company
 104 Pender St. East
 Vancouver B.C. Can.
 雲 哥 華 五 洲 大 藥 房 門 牌

▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器

圖上第四號新式留聲機器
每具四十九元五角另寄費

圖上第六號新式留聲機器
每具四十九元五角另寄費

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

[illegible]

小說

雙龍記

八續

吾初疑此篇爲竹。及接而審視。則玉也。師曰。物之出沒。亦有其時。此與龍吟鐵笛。本爲一對。當出於世間者百年。吾弄此已數十年。現於世間者百年。吾弄此已數十年。師以此篇授吾。吾與師同存。十年。須臾數十年。吾亦須臾數十年。玉生曰。果如淡師所言。師尚有數十年命運。何竟促至二十四小時耶。清滅曰。淡師曾語我矣。此枝簫管。物自其主。吾與汝不過暫時權理。終當界還此物之主人。今吾以之界汝。將來汝亦以之界人也。吾問師以界還當在何時。師曰。得之則生。不得則死。吾今界簫於汝。而駕鶴西歸。汝亦界簫於人。而亦騎鶴東去矣。今者。吾將坐化。而玉生曰。血肉非槍炮之敵。師豈不

大漢公報雜錄

屠悟

懷舊枯澗山。屠者。衣破相傳。已數世矣。時值端午。營業甚盛。囑其夥甲乙二人。於早晨宰豬。翌日。二人宰已。正謀肩諸肆。視之化爲婦人。腹開血流。狀至慘。甲謂乙曰。奈何誤殺人。速報主人。乙曰。不。乃走白主人狀。主人不信。趨出視之。猪也。惟前足仍人狀。甲乙二人觀狀大駭。知神之示微也。乃合請於主人曰。某等業此。謀食耳。夫天下間何事不可謀溫飽。鳥必事此傷德者。今某等改行。不能効力矣。辭職後。售冥紙紙馬等。屠場故臨河。乃就河岸設香案以改行。矢於河神。然後各束裝去。

新道德談叢

公園

西泠公園中間。日于樂亭奏樂。以爲公眾之助。無論奏如何優美之樂。聽者皆秩序井然。集者雖衆。老弱婦孺。衆人尤加禮讓焉。精神舒暢。形體歡暢。奏樂既終。聽者歡喜讚美。一時鼓掌之聲盈耳也。公園之樹木。荷有小鳥作巢。旁則其鳥而壞其巢者。嗚呼。西國兒童之對小鳥。亦愛情深切。何其德美也。而小鳥亦若知兒童之心者。故安然育雛而不飛避。常傍兒童之肩飛翔焉。

筆記

新聞第十一卷

留別加爾親朋一咏 張淑芹
康蘭交情滄海深 前賢高誼好追尋
何堪一旦相離別 暮樹春雲繫我心
留別洪門昆仲一咏 張淑芹
異姓聯盟骨肉親 花亭歷史未來因
試看民國功成事 多是洪門結義人
留別達權社同志一咏 張淑芹
達權志節本來真 涅不緇分磨不磷
但願始終齊戮力 洪門氣象一翻新
(以上三咏係投稿囑將附錄)

詩界

唔好出獄

妹呀。唔好出獄。恐怕令人譏。一話出獄。唔好。怕到妹你層皮。截力交關。又防傷妹你嘅手。各堂有截。問妹你知唔知。妹你立亂駛來。太抵。唔近視。孰料。係。皆認。妹你多時。我直將。一條。就。妹你。唉。要緊。切。伶俐。勸妹你唔應出獄。慢慢想過唔遲。

新到廣告

罐頭魚	罐頭筍	罐冬菇	大蝦干
蓮藕干	桶蒜頭	桶芥油	

會商貿易國帝
IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey. 6116
206 Alexander St
VANCOUVER, B. C.

Yen Nan Tong Co.
87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

容月池先生方脈寓內

雲坤延年堂 司人 盧宗琦 同啓

雲坤延年堂 司人 黃順和 同啓

YUCHO CHOW STUDIO
23 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.

本館今逢第十七週年紀念。故特製最時款雅緻「袖珍照鏡仔」一種。分送凡來影相者。此鏡仔攜帶身上。極爲便利。隨時能自照之。眞相也。

謹將贈送「袖珍照鏡仔」例言如下：

- 一、凡我男女同胞。隨時來影相者。贈送壹面。
- 一、凡剪本告白。有五十張。交來本館者。亦贈送壹面。惟外埠寄來者。加郵費九先。
- 一、凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四十打。順者。亦贈送壹面。每打順沽銀二毫半。
- 一、凡欲將舊相底。再晒相者。亦贈送壹面。因本館自一千九百十年。至到于今。所有相底。一概保存也。

中華民國八年三月三號 本館電話「詩慶」二一七四 周耀初影相館主人披露

恭頌外科良醫

專醫花柳 奇難雜症

像肖成老古

啓者。弟向以操作辛勞。希圖自贖。日前夜間。忽然寒熱交作。轉不寐。及至天明。乳旁右邊。發一毒瘡。大如紅燈。苦難安。殊爲焦慮。屢醫罔效。蒙友人介紹。到普知意。班。梁。成。康。君。即。班。名。古。老。成。醫。寓。施。以。藥。餌。內。服。外。敷。立。見。奇。效。迄。今。操。作。如。常。皆。賴。梁。君。之。所。賜。特。誌。報。端。以。表。梁。君。醫。術。之。神。并。以。告。同。病。知。津。而。問。焉。

旅云坤開邑弟朱贊修頌

出我意料之平沽

啓者。餐館連舖。出賣在 Hope 埠。約離雲坤百呎路之遙。內有餐館。傢什物。及麵飽爐。一。彈弓。床。五。張。今。意。欲。速。賣。取。價。二。百。七。十五。元。僑胞。快。的。

M. Quen 1650 Haro St. Vancouver, B. C.
六月十一號 馬一啓

喉科各種雜症遠年爛肉

姚樹南杏林百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一回此乃老人遠年爛肉所由來也。因少年時患花柳毒火，入骨入髓，遍身生瘡，爛肉如肉，痛楚難言。幸遇名醫，授以秘方，服之即愈。後因患此症者多，特將秘方公諸同好，自製靈丹妙藥，丸散膏丹，應有盡有。凡患此症者，不論遠年近日，服之無不立見奇效。此藥乃本堂秘傳，不傳之寶，今特公諸同好，以救世濟人。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務，不勝感荷。

花柳專科

搜毒除惡

本堂專治花柳毒火，無論遠年近日，一服即愈。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。本堂秘傳秘方，不傳之寶，今特公諸同好，以救世濟人。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

萬家生佛救世靈丹

此藥乃本堂秘傳，不傳之寶，今特公諸同好，以救世濟人。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。本堂秘傳秘方，不傳之寶，今特公諸同好，以救世濟人。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

雷夢熊藥水戒煙之神速

啓者弟染烟引二餘年，屢欲戒除，因患肺癆骨刺種種疾病，發生故慮，忍以待耳。今幸族兄夢熊施以藥水，飲之而精神愈，加強健，僅及十數天，而烟引忽化于無形，誠獨一無二之戒烟良方也。故特登報以表微誠，如各梓里有烟引者，請嘗試之，方知余言之不謬也。

萬蘭頓埠台山雷宜潮恭頌

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.
Phone Sey. 4067
Ladies & Gent's Tailors
234 Hastings St. E.
Vancouver B.C.

溫金有狀師樓

溫金有狀師樓
Wong Alex. Cumyow
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

葉成記

SING KEE
391 Columbia St. P.O. Box 55
New Westminster, B.C.

新張廣告

永安藥房
WING ON CO.
32 Pender Street West
VANCOUVER, B.C.

廣生萬

Kwong Man Sang
218 Keefer Street
VANCOUVER, B.C.

劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹

本堂專治花柳毒火，無論遠年近日，一服即愈。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。本堂秘傳秘方，不傳之寶，今特公諸同好，以救世濟人。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

雜貨大廣告

本號專辦中西伙食雜貨，貨真價實，童叟無欺。凡欲購者，請速來函，定當竭誠服務。本號秘傳秘方，不傳之寶，今特公諸同好，以救世濟人。凡患此症者，請速來函，定當竭誠服務。

葉成記

SING KEE
391 Columbia St. P.O. Box 55
New Westminster, B.C.

新張廣告

永安藥房
WING ON CO.
32 Pender Street West
VANCOUVER, B.C.